



La Ginnastica

Bollettino sociale della Società Ginnastica • Sezione Federale • Chiasso

FORZA AMICI, SI RICOMINCIA!

Amici innanzitutto, perché in seno alla nostra Società non ci deve essere solo una partecipazione fisica, una convivenza mirata al beneficio corporale... Forse il termine “amicizia”, ai giorni nostri, è una parola grossa, difficile da usare correttamente.

Ma se fra le righe della sua definizione ritroviamo concetti come “unità di intenti”, “condivisione di obiettivi”, “collaborazione”, “sostegno”, “gioia di fare”, allora fra coloro che frequentano la nostra Palestra, fra coloro che vivono la realtà quotidiana della SFG Chiasso, questo Sentimento così delicato da mettere in pratica deve pure essere all’ordine del giorno.

Quindi “Forza Amici, si ricomincia” ha un senso.

E dunque ritroviamoci tutti: tutti coloro che da un paio di mesi si “godono” questa estate bizzarra con mille altre attività e tutti coloro invece che, sempre in questa estate bizzarra, parecchio del loro tempo lo hanno comunque passato anche in palestra.

C’è un ulteriore tassello del nostro mosaico da incastrare, un mosaico che fra pochi anni sarà fatto di 150 pezzi, un traguardo incredibile: motivo per una riflessione che porta alla consapevolezza dell’importanza nel tessuto sociale regionale della SFG Chiasso. Ci siamo da quasi 150 anni e vogliamo continuare ancora a lungo a tracciare una via, una piccola, semplice scuola di vita che non è mai passata inosservata e così dovrà essere sempre. Grazie all’apporto convinto di chi l’ha animata, la anima e la animerà in futuro.

Forza Amici, diamoci sotto un’altra volta...

La redazione

Sommario

Il commento del Presidente	pag. 2
CSJ ginnastica artistica	pag. 3
CE ginnastica artistica	pag. 4
CT artistica	pag. 5
Coppa Ticino + Tanzzapfe Cup	pag. 6
Orario provvisorio	pag. 8
CT di sezione	pag. 10
Collegiale Kerenzberger	pag. 11
Aletica	pag. 12
Accademia sociale	pag. 14
Avvisi	pag. 16

Impressum

Tiratura: 1’100 esemplari
Apparizione: 5 edizioni all’anno
Distribuzione: a soci e sostenitori

Responsabile:
 Lorenzo Amato

Redattori:
 Fulvio Castelletti, Antonio D’Incecco,
 Chiara Caletti Rossi

Fotografie:
 Diversi

Composizione e stampa:
 Progetto Stampa SA, Chiasso

Prossima edizione: **ottobre 2014**

Consegna materiale entro il
20 settembre 2014 in sede

oppure spedire a:
 SFG Chiasso, casella postale 1359
 6830 Chiasso

info@sfgchiasso.ch
 www.sfgchiasso.ch

C A F F È
CHICCO D'ORO®

L'importanza dell'aiuto di tutti



Cari amici, innanzitutto buon rientro dopo la non tanto soleggiata estate appena trascorsa!

Siamo ormai pronti a ricominciare immergendoci con il medesimo entusiasmo di sempre nella stagione 2014-2015, **stagione numero 147 dalla nascita della nostra società.**

La scorsa stagione si è conclusa con tantissimi risultati sportivi ottenuti a livello cantonale e federale e dopo una stupenda Accademia sicuramente da annoverare fra le meglio riuscite degli ultimi anni.

A settembre si ricomincia: subito vi saranno i Campionati Svizzeri a squadre che vedranno coinvolti i gruppi attive/attivi e 35+ impegnati con ben 5 produzioni nella massima manifestazione nazionale della categoria, 5 produzioni che se non rappresentano un record di partecipazione a livello nazionale poco ci manca!! Un enorme in bocca al lupo ai nostri bravi tecnici e a tutti gli atleti coinvolti che già da qualche settimana si stanno allenando per questo importante appuntamento.

In questa occasione vorrei soffermarmi su una parte della nostra società che raramente abbiamo l'occasione di evidenziare e di ringraziare.

La nostra società conta un numero di soci attivi di circa 400 unità, circa 300 sono i soci sostenitori e una settantina i monitori (o allenatori che dir si voglia) impegnati nella gestione tecnica di tutta quanta la nostra attività.

Ma per l'organizzazione delle nostre attività facciamo affidamento su tante altre persone che all'occorrenza ci danno una mano. Si tratta di genitori e amici che in ogni occasione si mettono a disposizione per collaborare senza richiedere alcunché.

Aiuto nel trasporto degli atleti alle gare, piazzare e spiazare i campi di allenamento nell'attività dei più piccoli, la preparazione di torte nelle occasioni di gare o della nostra accademia, la partecipazione alle manifestazioni tipo carnevale e tante altre; in ogni frangente il supporto di tutti loro risulta indispensabile per il risultato finale, il colpo di mano che ci viene dato in tutte le occasioni ci è di grandissimo aiuto.

Ogni associazione che opera nel nostro comune, deve sentirsi coinvolta nelle diverse proposte sportive o culturali collaborando ad eventuali richieste le vengano rivolte. Senza il supporto di queste persone il mettersi a disposizione risulterebbe assai difficoltoso.

Per questo ho ritenuto importante nell'occasione dedicare queste poche righe a tutti coloro che, collaborando con noi dietro le quinte, ci permettono di essere presenti in ogni frangente e in numero più che soddisfacente, confermandoci in ogni occasione l'importanza della nostra presenza nel tessuto sociale cittadino, e spronandoci a lasciarci coinvolgere ad ogni richiesta ci venga rivolta anche dopo 147 anni di storia.

Quindi grazie di cuore a tutti, ripartiamo per questa ennesima stagione con il medesimo entusiasmo sperando che alla fine vi siano i necessari risultati sportivi e non sportivi che come sempre sono la linfa che ci stimola a proseguire nella nostra ultracentenaria attività. Buon ripresa a tutti e a presto.

Il Presidente

Walter Cremaschi



Distributore ufficiale per il Ticino

Via San Gottardo, 37 - CH-6877 COLDRERIO
Tel. 091 646 07 36 - Fax 091 646 07 40
www.conpiacere.ch - info@conpiacere.ch



Walter Marini SA

ricupero, trasporto e smaltimento rifiuti

CH - VACALLO
Fax 091 683 77 54
Natel 079 354 15 94
walter.marini@bluewin.ch

Noleggio benne • Lavori con gru fino a 30m./23t.



Alberto Mogliuzzi
Agente Principale

Via Bossi - CH-6830 Chiasso
Tel. 058 357 08 59 - Fax 058 357 08 51

Campionati svizzeri juniori – Wil, 14-15.06.2014 / Frauenfeld, 21-22.06.2014

7 medaglie ai ginnasti della SFG Chiasso



Il meno che si possa dire è che la SFG Chiasso un posto importante nelle gerarchie nazionali di questa difficile disciplina ginnica ce l'ha, eccome!

Il merito va evidentemente ai suoi giovani protagonisti: dall'ormai famosa Ilaria Käslin a tutti più giovani talenti che si stanno facendo strada a suon di importanti risultati. L'eco dai Campionati svizzeri giovanili parla chiaro...

Settore Maschile: 4 medaglie, una d'oro

Un magnifico risultato! **Mattia Piffaretti**, dodicenne, al completo rientro agonistico dopo più di un anno horribilis caratterizzato da piccoli e grandi infortuni, è stato a un soffio dal bronzo individuale nella cat. 4 ma soprattutto ha notevolmente contribuito alla medaglia d'oro a squadre per il Ticino. Un risultato superbo che dovrebbe infondergli nuova, importante fiducia. **Aimo Rossi**, invece, nella cat. 5 ha stupito tutti. Giunto a questo impegno non nelle migliori condizioni, questo quindicenne ha ottenuto una importantissima medaglia di bronzo nel concorso multiplo cui ha aggiunto anche una splendida medaglia d'argento nella finale agli anelli. Tanto da

garantirgli la selezione nel quadro nazionale allargato in vista dei Campionati europei juniori del 2016 a Berna. Forza!

Il nostro medagliere è poi stato completato dal graditissimo quanto insperato acuto dei nostri giovanissimi **Omar Camponovo** e **Mirco Riva** che nella cat. 1, unitamente ad un ginnasta luganese, hanno ottenuto una magnifica medaglia d'argento nel concorso a squadre. Un esordio, a questi livelli, che davvero non poteva essere migliore. Bravissimi!

Infine, per noi, erano presenti anche **Pietro Riva** e **Abdullah Sheikh** nella cat. 3. Ebbene, questi nostri due ottimi rappresentanti stavolta sono riusciti a vincere... solo la medaglia della sfortuna. Pietro infatti, candidato sicuro per un posto sul podio, è incappato nella classica "giornata storta" in cui qualcosa deve andare per forza male per rovinare i sogni più belli. E' giunto infine 5°, un ottimo risultato comunque, ma noi sappiamo cosa vale lui!

Abdu invece ha dato il massimo ma anche per lui un errore è stato fatale ai fini della classifica: 8° onorevole rango ma soprattutto, per i due nostri alfieri, il 4° Scomodato posto a squadre ad un niente dalla gloria. Si rifaranno di sicuro!

Settore femminile: oro, argento e... bronzo!

Oro e argento sono stati conquistati da una splendida **Nina Ferrazzini** che stavolta ha dato uno schiaffo alle ansie e si è davvero manifestata sui suoi migliori livelli, giungendo 2a nel concorso multiplo e conquistando l'oro a squadre per il Ticino unitamente alle sue due inseparabili colleghe luganesi. Una prova maiuscola sotto tutti i punti di vista per questa ginnasta che, piano piano, sta ottenendo risultati di notevolissimo spessore. Bravissima.



ABBIGLIAMENTO SPORTIVO TEL. +41 91 827 40 21

Maiocchi
Orologeria e Oreficeria artigianale - Riparazioni - Premiazioni

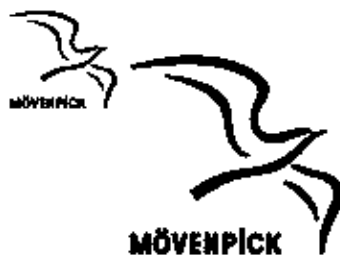
6830 Chiasso - C.so S. Gottardo - Tel. 091 682 71 10



SCOSSA 2000 SAGL

Impianti sanitari - Impianti riscaldamento
Lattoniere - Servizio riparazioni

Via E. Bossi 54 – CH-6830 Chiasso
Tel. 0041 91 690 04 77 – Fax 0041 91 690 04 79
gbscossa@bluewin.ch



Mövenpick Albergo Touring

Piazza Indipendenza 1
6830 Chiasso

Telefono
+41/91 682 53 31

Telefax
+41/91 682 56 61

E-Mail
hotel.touring@moevenpick.com

Una terza splendida medaglia è poi giunta dalla giovanissima **Elena Gobbo**, la quale si è messa orgogliosamente al collo il bronzo del concorso a squadre nella cat. 1. Uno stimolo incredibile in funzione di un percorso che è ancora agli inizi ma che le auguriamo ricco di tante altre soddisfazioni.

In questo contesto ha pure esordito (qua e là tradita da una comprensibilissima agitazione) un'altra nostra promessa, **Valentina Shkodra**. Per lei una prima esperienza da cui partire per crescere!



Campionati europei femminili – Sofia, 05-11.05.2014

Fantastica Ilaria Käslin!

I fatti salienti sono ormai noti a tutti o almeno a coloro che si interessano di ginnastica artistica e soprattutto alle vicende del nostro gioiellino.

Ribadiamo succintamente che a Sofia, dal 5 all'11 maggio sono andati in scena i Campionati europei femminili che prevedevano stavolta il concorso a squadre e le finali di specialità. Niente gara multipla individuale dunque, la gara in particolare che ha lanciato Ilaria nel firmamento internazionale proprio grazie agli Europei e ai Mondiali di dodici mesi fa.

Stavolta da lei, che usciva da un infortunio e quindi da una preparazione non proprio ottimale, l'allenatore nazionale Jordanov si attendeva un contributo sostanziale per la squadra...

Cosa che Ilaria ha eseguito alla perfezione proponendosi con grande efficacia e contribuendo alla grande dapprima all'ottenimento di un fantastico 6° rango nel turno eliminatorio e poi all'8° posto finale. Proprio all'atto conclusivo, solo la nostra rappresentante è stata completamente all'altezza della situazione mentre le compagne (e tra queste pure la futura campionessa



al volteggio Giulia Steingruber) hanno commesso errori fatali che hanno compromesso il meraviglioso risultato della vigilia.

Complimenti dunque a Ilaria Käslin che ora si appresta ad affrontare un impegno ancora più arduo, i Campionati mondiali in programma ad ottobre in Cina, a Nanning.

Canepa Luigi & Figlio

Preparazione
Varenciatura al forno



CARROZZERIA
SERVIZIO INCIDENTI

6883 NOVAZZANO - La Resiga
Tel. diurno 683 52 77
Tel. notturno 091 682 15 19 - 091 683 17 97
Fax 091 683 42 94 - Natel 079 / 686 10 14

MC TRANS S.A.

TRASPORTI INTERNAZIONALI

Maghetti Andrea

CH-6855 STABIO • Via Vite 5 • Tel. +4191 695 46 70 • Fax +4191 695 46 79

VOGASPORT

Vogasport AG
Weinfelderstrasse 27
8360 Märstetten
T 071 658 71 30
www.vogasport.ch

La nostra esperienza ti rende forte...

Società sportive
Sport scolastici
Atletica leggera
Ginnastica artistica

LineaTel

maestro elettricista

Reti informatiche
Impianti elettrici e telefonici

Via B.Fontana 4
Casella Postale 23
6830 Chiasso 3

Tel. 091 682 32 18
Fax 091 682 32 19
e-mail: lineatel@freesurf.ch

Office Center Baumgartner

Via Sottobisio, 42/B - 6828 Balerna
Tel. 091 682 65 36 - Fax 091 682 65 39

www.baumgartnersa.ch
info@baumgartnersa.ch

I CT assoluti individuali – Palagym, Villa Luganese, 31 maggio/1 giugno

Nove chiassesi sul podio – tre volte sullo scalino più alto !

I Campionati ticinesi individuali, manifestazione che ha chiuso la stagione agonistica in Ticino, hanno regalato indubbiamente grosse soddisfazioni ai nostri colori.

In particolare in campo maschile, grazie a un gruppo di giovani e giovanissimi davvero molto in gamba. Dal settore femminile invece è giunta una sola medaglia, ma il gruppo è molto giovane, deve crescere... e Ilaria Kaeslin è rimasta a Macolin a lavorare con la squadra nazionale. Dunque partiamo dal settore maschile per dire che **Omar Camponovo, Pietro Riva e Luca Tramaglino** si sono issati ai vertici delle rispettive categorie. Omar ha ottenuto il punteggio più alto nella cat. 1 ma a pari merito con un avversario cui è andato il titolo in funzione della nota singola più alta. In questa categoria al 3. posto si è inserito un bravissimo **Mirco Riva** mentre **Robin Panfili** è giunto 7.

Pietro è invece stato superlativo nella cat. 3 vincendo nettamente davanti al pur bravo compagno di Società **Abdullah Sheick**.

Luca Tramaglino invece ha vinto il titolo nella massima categoria... gareggiando da solo: non è certo demerito suo se mancano gli avversari!

Poi abbiamo ancora due eccellenti medaglie d'argento grazie ad **Aimo Rossi** nella cat. 5 e **Mattia Piffaretti** nella cat. 4. Infine **Filippo Pedrabissi** si è messo al collo il bronzo nella cat. 2. Che aggiungere a questa bellissima carrellata di risultati?

Nulla. Solo bravi, bravi, bravi a tutti!

In campo femminile invece a salire sul podio è stata la solita **Nina Ferrazzini**, giunta brillantemente 3. nella cat. 3 mentre da parte delle giovanissime da poco gettate nella mischia agonistica il riscontro è il seguente :

Cat. Introduzione: **5. Gioia Pannetier; 10. Ginevra Padovese; 11. Aurora Sidari**

Cat. 1: **4. Valentina Shkodra; 6. Elena Gobbo**

LA GINNASTICA ARTISTICA - di Mattia Piffaretti



La ginnastica artistica è la mia ragione di vita, perché senza di lei sarei un'anima smarrita. In una giornata regala mille emozioni, anche soltanto con poche azioni. Ad ogni allenamento determinato mi impegno, e neanche a morire mi rassegno. Ho scelto questo sport consapevole del fatto, che molte persone avrebbero pensato fossi matto. A me non importa quel che pensa la gente, mi interessa divertirmi e lavorar costantemente. Senza ginnastica mi sento come un uccello in gabbia, che l'impedimento di volare lo fa morir di rabbia!

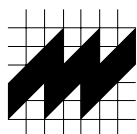
SERIGRAFIA
di Diana ed Eliane

BOGO

Mendrisio - Via Maderno 52
Tel. 091 646.59.43 - Fax 091 646.13.45
boco@conconi.com

Membro
Switcher Net
Fornitura, stampa
e ricami magliette,
anche piccole
quantità
Preventivi a richiesta.

vivilospazio.ch swiss made
architetture su misura



fiduciariaMega

CH-6830 Chiasso

ALBERGO RISTORANTE
MILANO

FAMIGLIA GEROSA

Specialità regionali e mediterranee
6850 MENDRISIO
Tel. 091 646 57 41
Fax 091 646 17 64

aperto tutti i giorni

Superstore
FoLetti
Computer

www.foletti.com

Foletti Computer
CENTRO COMMERCIALE
PAZZALLO (FLY-ATHLETICUM)
Via Senago 17A
6912 PAZZALLO
Tel. 091 600 1666
Fax 091 600 1665

Info@foletti.com



Coppa ticino di sezione – Biasca, 25.05.2014

Tanzapfe-Cup – Dussnang-Oberwangen, 24-25.05.2014

Un weekend dai metalli preziosi per la ginnastica di sezione

Domenica 25 maggio si è svolta a Biasca la Coppa Ticino di sezione ai grandi attrezzi... prima gara dell'anno in ambito sezionale per la SFG Chiasso.



Nella categoria alunni/e A (i più grandi) la produzione alla combinazione d'attrezzi suolo/parallela ha vinto la medaglia d'oro con uno splendido 9.05! Più che meritato il gradino più alto del podio per questo gruppo di ragazzi e ragazze che unisce passione per questo sport, buona tecnica e una grande amicizia.

Il gruppo35+ ha mostrato, nel pomeriggio, una dinamica esibizione nel settore gymnastique in stile tirolese. Belle e brave le nostre donne, hanno ottenuto una meritata medaglia di bronzo, ma con un po' di delusione per la nota ricevuta: 8.88... forse qualcosa in più se lo meritavano! Complimenti a tutti!!

Nel corso dello stesso weekend, la stagione è entrata nel vivo anche per il gruppo attivi/attive. Dopo i successi individuali autunnali, l'epica trasferta all'Asian Gymnaestrada e i numerosi mesi di preparazione, il gruppo attivi/e della SFG Chiasso si è ripresentato al cancelletto di partenza con due esercizi di ambiziosa caratura, rispettivamente alle parallele maschili e alla combinazione d'attrezzi.

La nostra squadra ha deciso di esordire oltre Gottardo, nell'ambito della Tanzapfe-Cup svoltasi alla fine di maggio a Dussnang-Oberwangen.

La competizione ha visto schierate le società di maggior prestigio della Svizzera ed era dunque un importante banco di prova per i nostri ragazzi che si sono dimostrati all'altezza delle aspettative.



Osteria Micky
Via Lavizzari 3
6830 Chiasso
091 - 682.31.68



cucina casalinga
cene su prenotazione, specialità.....
tutte le sere aperitivi e stuzzichini

Laudato Rocco

Impresa pittura

6834 MORBIO INFERIORE
Tel. 091 683 17 71

bureaualbisetisa

Materiale, macchine e mobili per ufficio
CH-6830 Chiasso
Via Soldati 37a
Tel. 091 683 46 60
Fax 091 683 24 18



Ristorante Pizzeria Carlino

Via V. Vela 5
6830 Chiasso
091 682 68 28



Wasser Antonella

- PRESTITI PERSONALI
- MUTUI AGEVOLATI PER L'ITALIA
- CONSULENZE ASSICURATIVE
- CASSA MALATI

6850 MENDRISIO (CH) - Via Molta, 2
Telefono (091) 646 53 82 - Telefax (091) 646 53 84

Via Privata Soldati 5
6830 CHIASSO
Tel. 091 682 36 21



Pavimentazioni
stradali
Isolazione tetti
piani
Emulsioni
bituminose DURFIX

GINNASTICA ATTREZZISTICA

Entrambi gli esercizi sono stati apprezzati dalla giuria che li ha premiati con giudizi di valore. Gli attivi hanno ottenuto la nota di 9.50 e si sono così qualificati per l'ambita finale alla quale ha partecipato anche il gruppo misto che ha agguantato un soddisfacente punteggio di 9.13. Le due esibizioni hanno appagato l'appetito degli allenatori e del pubblico, in particolar modo quella maschile che è stata supportata da momenti di ottimo livello sincronico. Lo stesso discorso vale per l'altro esercizio in gara che, seppur abbia dovuto confrontarsi con qualche difficoltà a livello logistico che ha reso più impegnativo il compito dei ginnasti, è risultato armonioso e entusiasmante. Durante la finale, l'ansia dell'esordio ha ceduto il passo all'entusiasmo, regalando alla SFG Chiasso un secondo posto alle parallele e una scomoda medaglia di legno alla combinazione d'attrezzi, a pochi centesimi dal podio, alla combinazione d'attrezzi. Risultati che incoraggiano e lasciano ben sperare per le future competizioni cantonali e federali.



*Specialità nostrane
Carni alla griglia*



Cantine di Mendrisio

da Mamo

Viale alle Cantine 30
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091 646 53 12

Chiuso il martedì

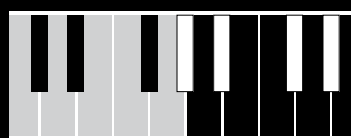
www.grottosanmartino.ch

DSV Logistics SA
Via Passeggiata 24
CH-6828 Balerna
tel. +41 091 695 06 06
info.balerna@ch.dsv.com
www.dsv.com/ch

Global Transport
and Logistics

DSV

B-side



PIANO-BAR

silver

S
café

Via Carlo Pasta 2 - angolo Via Soldini - 6830 Chiasso
Tel. +41(0)91 682 60 71

ORARIO PROVVISORIO 2014-2015

SEZIONE	GIORNO	ORARIO	LUOGO
Artistica M	martedì	17.00 - 20.00	Palestra Via Soave
INFO Fulvio Castelletti	mercoledì	18.00 - 20.00	Palestra Via Soave
(076 322 08 42)	venerdì	17.00 - 20.00	Palestra Via Soave
Artistica F	lunedì	17.00 - 20.00	Morbio Inferiore
INFO Annalise Carnini	mercoledì	14.00 - 16.00	Palestra Via Soave
(076 752 47 36)	venerdì	17.00 - 20.00	Morbio Inferiore
	sabato	09.30 - 12.00	Palestra Via Soave
Attrezzistica M+F intro e C1	martedì	18.00 - 20.00	Palestra Via Soave
INFO Patrizia Bianchi	giovedì	18.00 - 20.00	CPC Chiasso
076 321 41 97			
Attrezzistica M+F C2	lunedì	17.30 - 20.00	Palestra Via Soave
INFO Diego Maspero + Evelyn Poma	giovedì	17.30 - 20.00	Palestra Via Soave
079 827 86 62			
Attrezzistica M+F C3+C4	lunedì	18.15 - 20.15	Palestra Via Soave
INFO Silvio Galliani	mercoledì	18.00 - 20.00	Palestra Via Soave
079 337 84 03			
Aletica Scolari M+F	lunedì	18.00 - 19.30	CPC Chiasso
INFO Martha Stamm Croci	mercoledì	18.00 - 19.30	e/o Stadio
079 547 06 86			
Aletica competizione M+F	da lunedì	18.00 - 20.00	Stadio o CPC
INFO Antonio D'Incecco	a venerdì		
079 621 21 09	sabato	10.00 - 12.00	
Attrezzistica Attivi	martedì	20.00 - 22.30	Palestra Via Soave
INFO Danilo Negro	venerdì	20.00 - 22.30	Palestra Via Soave
076 400 77 34			
Attrezzistica Attive	martedì	20.00 - 22.30	Palestra Via Soave
INFO Carolina Castelletti	venerdì	20.00 - 22.30	Palestra Via Soave
079 299 80 82			
over 35+	lunedì	20.00 - 21.30	Palestra Via Soave
INFO Patrizia Cedraschi Sala	giovedì	20.00 - 21.00	Palestra Via Soave
079 511 84 62			

ORARIO PROVVISORIO 2014-2015

SEZIONE	GIORNO	ORARIO	LUOGO
Genitore Bambino Chiasso	martedì	16.00 - 17.00	Palestra Via Soave
INFO Patrizia Bianchi 076 321 41 97			
Genitore Bambino Novazzano	lunedì	16.00 - 17.00	Palestre Novazzano
INFO Marli Lima-Vanzetta 076 633 68 19			
Infantile Chiasso	lunedì	17.15 - 18.15	Palestra Via Soave
INFO Alessandra Fangone 076 398 27 03 e Falavigna Giorgia 076 679 46 42			
Infantile Novazzano	mercoledì	17.15 - 18.15	Palestre Novazzano
INFO Marli Lima Vanzetta 076 633 68 19			
Donne B/seniore	giovedì	17.30 - 18.45	Palestra Via Vela
INFO Leonilde Calzascia 091 683 86 27			
Donne Aerobic GAG	mercoledì	20.15 - 21.30	Palestra Via Soave
INFO Marinella Peverelli 091 683 00 45 e Carla Ado 091 683 06 50			
Pallavolo	lunedì	21.00 - 22.30	Palestra Via Soave
INFO Edon Lala 076 559 20 93	giovedì	20.00 - 22.30	Palestra Via Soave
Gruppo Veterani	giovedì	16.30 - 18.00	Palestra Via Soave
INFO Giovanni Ragonesi 076 679 40 70			
Tai Chi	lunedì	20.15 - 21.00	Palestra Via Soave
INFO Demetrio Errigo 091 68374 19	venerdì	18.00 - 20.00	Palestra Via Vela
Uomini	giovedì	21.00 - 22.30	Palestra Via Soave
INFO Fabrizio Maspero +39 031 54 13 98			
Polisportivo Attivi	mercoledì	20.30 - 22.00	Palestra Via Soave
INFO Guido Vanzetta 076 342 85 89			

Campionati ticinesi di sezione – Biasca, 15.06.2014

Tre titoli di campione ticinese per la SFG Chiasso!

Domenica 15 giugno le palestre di Biasca hanno ospitato i Campionati ticinesi di sezione. La SFG Chiasso era presente in tutte le categorie ai grandi attrezzi e nella gymnastique 35+.

Hanno iniziato i più piccoli alunni/e B con una nuova produzione al suolo: tanti i ginnasti che per la prima volta affrontavano una gara di sezione, quindi anche tante le difficoltà nella fase di preparazione. Ma il titolo di campione ticinese con 8.73 ha sicuramente ripagato lo sforzo di ginnasti e allenatori! Nella categoria alunni/e A (i più grandi) le squadre in gara erano tutte molto forti, ma ancora una volta i ginnasti chiassesi hanno dimostrato grinta e tecnica nella loro produzione al suolo e parallela, ottenendo a loro volta il titolo di campione ticinese con 8.63!

Il terzo titolo arriva per mano del gruppo misto di attivi e attive che con la loro produzione alla combinazione d'attrezzi hanno davvero fatto esplodere le tribune della palestra. Una produzione che lascia a bocca aperta e che ha meritato uno splendido 9.38.

Non sono stati da meno gli attivi, che con la produzione alle parallele hanno ottenuto la medaglia d'argento con 9.08, bravissimi se si pensa che si sono presentati in gara con tre ginnasti in meno a causa di infortuni.

E per concludere bravissime le nostre donne 35+, che hanno ottenuto uno scomodo 4° posto a soli due centesimi dal podio... davvero un "niente". Peccato, perché avrebbero meritato la medaglia di bronzo!



GAFFURI
Piastrelle

Via M. Generali 3 Tel. 091 683 22 47 info@gaffuripiastrelle.ch
CH-6828 Balerna Fax 091 683 02 42 www.gaffuripiastrelle.ch

PROCENTER
CONSULTING

PROCENTER Consulting sa

CH-6830 Chiasso 3 - Via Soldini 22, CP 160
Tel. ++41 (0)91 960 58 58 - Fax ++41 (0)91 960 58 68

COCHI SA

Via Roncaglia 5
6883 NOVAZZANO
Tel. +4191 695 54 54
Fax. +4191 695 54 55
www.cochi.ch
IVA 541503



Acque minerali svizzere ed estere
Birre nazionali ed estere
Consegna a domicilio:
privati, bar, ristoranti

Fabbrica gazzose



Campo di allenamento – Kerenzerberg, 07-11.07.2014

Non solo ginnastica a Kerenzerberg

Da alcuni anni a questa parte, ai ginnasti della SFG chiasso viene offerta la possibilità di partecipare al campo allenamento di Kerenzerberg, organizzato da Fulvio Castelletti e gestito dal responsabile Diego Maspero.

A partire dal 7 luglio, un gruppo misto di 15 ginnasti dai 10 ai 23 anni si è ritrovato nello spettacolare centro sportivo di Kerenzerberg che, sebbene abbia riservato pioggia per l'intera settimana, ha offerto una moltitudine di attività sportive, oltre che ginniche. Bowling, piscina, calcetto e tante altre attività hanno occupato e

divertito i ragazzi, senza doversi preoccupare di mettere piede all'esterno.

La ristorazione è stata alquanto sbalorditiva, sempre puntuale e appetitosa, proponendo diversità di piatti presentati con cura.

Sperando in un anno meteorologicamente più fortunato, a luglio 2015 il campo allenamento verrà riproposto.

Si tratta di un'occasione per tutti coloro che mirano a un miglioramento ginnico e alla sperimentazione di nuovi sport e attività, stando in compagnia dei propri coetanei, ma anche in quella di ginnasti più grandi o più piccoli. Cari ginnasti, prendete questo articolo come un invito a presentarvi l'anno prossimo, per una settimana indimenticabile all'insegna della ginnastica e del divertimento, insieme!

I monitori Diego M., Evelyn P. e Rossana P.



SALUMIFICIO DEL CASTELLO

T +41 (0)91 683 2509
T +41 (0)91 683 6292
F +41 (0)91 683 9332

www.salumificiocastello.ch

Salumificio del Castello, CH-6874 Castel S. Pietro

IL MATTARELLO
Bar • Ristorante • Musica

Via San Gottardo 111
6828 Balerna
091 690 04 96
ilmattarello@hotmail.com
www.facebook.com/mattarello

Stagione outdoor atletica 2014

Tante medaglie e tante soddisfazioni per i nostri giovani atleti

La squadra dei ragazzi U12 da tempo flirtava con la vittoria in una staffetta di paese, solo sfiorata in occasione delle gare di Mendrisio e Vacallo. Finalmente, domenica 25 maggio 2014 sulle strade del nucleo di Ligorretto, **Gioele Bähler, Tiago Beltrami e Riccardo Mazzini**, al termine di una prestazione tutta cuore e polmoni, sono riusciti a battere i loro rivali della SAM Massagno e a mettersi al collo la medaglia d'oro.



Molto bene anche i compagni di categoria **Alessandro Moro, Tommaso Introzzi e Michele Moresi**, giunti terzi a un solo secondo dal secondo posto.

Brave anche le ragazze U16, che con **Emma Livio, Anais Bähler e Silvia Cristinelli** si sono classificate seconde, battute solo dalle padrone di casa della Vigor Ligorretto. Negli U10, che hanno gareggiato individualmente su una tratta di 200 m, monopolio chiassese con la vittoria di **Giulio Fugazzi**, sempre più a suo agio con il primo gradino del podio, seguito da **Lorenzo Casati**. Quarto e quinto, rispettivamente **Michelangelo Veda e Carlo Stanga**. Per quanto riguarda la stagione su pista, i mesi di maggio e giugno sono stati come d'abitudine densi di appuntamenti. Di particolare rilievo i classici appuntamenti con le finali cantonali Swissathletics Sprint e della UBS Kids Cup.

La finale di Swissathletics Sprint è andata in scena allo stadio di Cornaredo di Lugano giovedì 29 maggio 2014. Ancora una volta sugli scudi i **fratelli Piffaretti; Emma** ha vinto nella sua categoria, confermando il titolo di ragazza più veloce del Ticino classe 2002.



È stata una finale in cui solo il fotofinish ha potuto decretare il vincitore: Emma infatti ha staccato la seconda classificata di un solo centesimo di secondo! Ma l'atletica è fatta così: oltre alla bravura ci vuole anche quel pizzico di fortuna, che talvolta premia te e la volta dopo la tua avversaria. Emma ne sa qualcosa, visto che ha perso la finale svizzera del 2013 sempre per un sol centesimo! Noi intanto stringiamo forte i pugni ad Emma, che il prossimo 14 settembre a Thalwil lotterà per il titolo di ragazza più veloce della svizzera.

Rémy questa volta ha dovuto inchinarsi ad un avversario davvero molto forte, l'asconese Giovanni Pirolli, conquistando comunque un sempre positivo secondo posto fra i ragazzi nati nel 2004. Sappiamo che Rémy teneva molto alla vittoria, ma siamo anche sicuri che saprà motivarsi ancora di più per andare a riprendersi il titolo di ragazzo più veloce del Ticino già l'anno prossimo. Gli altri finalisti della SFG CHIASSO hanno dato tutto quanto avevano, cogliendo dei piazzamenti tutto sommato soddisfacenti: **4° Riccardo Mazzini (2003), 5° Gioele Bähler (2003), 9° Anais Bähler (2000), 12° Tiago Beltrami (2004)**.

Domenica 15 giugno, a conclusione di questa prima parte di stagione atletica, lo stadio di Bellinzona ha ospitato la finale cantonale della UBS Kids Cup. Come sempre impressionante lo scenario, con la presenza dei migliori 25 atleti delle 18 categorie (dai 7 ai 15 anni) e di qualche "star" di livello nazionale a fare il tifo ai ragazzi.

I risultati dei chiassesi sono stati sicuramente positivi e costellati da tanti record personali.

Medaglie d'oro per **Giulio Fugazzi**, classe 2006, e per la solita **Emma Piffaretti** (2002), che è riuscita a migliorarsi in tutte le discipline, vale a dire 60 m, salto in lungo e lancio con la pallina.

Per questi due atleti, l'appuntamento da non perdere è quello del 23 agosto allo stadio del Letzigrund di Zurigo, fresco di campionati europei di atletica per la finalissima svizzera, che farà da preludio al fantastico meeting del Welklasse che avrà luogo solo 5 giorni più tardi!

Rémy Piffaretti (2004) si è nuovamente dovuto accontentare della medaglia d'argento, battuto ancora una volta dal fortissimo rivale asconese. Speriamo per lui in un ripescaggio "Lucky Looser" che gli consentirebbe di cercare una rivincita allo stadio del Letzigrund il 23 agosto.

Anche **Lisa Pagani** (1999) si è messa al collo una bella medaglia d'argento, palesando dei bei progressi soprattutto per quanto riguarda il settore lanci.

Qui di seguito gli altri piazzamenti degli altri atleti della SFG CHIASSO che hanno avuto l'onore di partecipare alla finale cantonale poiché classificati nei primi venticinque dopo le eliminatorie:

ragazze 2006: **9° Alessia Pincirolì**

ragazzi 2003: **5° Gioele Bähler, 6° Riccardo Mazzini**

Ragazzi 2002: **8° Simone Mittero, 15° Esrom Efrem**

Ragazze 2000: **7° Emma Livio, 9° Anais Bähler, 14° Silvia Cristinelli**

Ragazze 1999: **5° Cinzia Ghisleni**

A tutti i nostri più grandi complimenti e l'invito



Danish Crown Beef Division SA
Piazza Indipendenza, 3
CH-6830 Chiasso
Tel.: +41 91 6957080
Fax: +41 91 6824072

www.danishcrown.dk



FRATELLI **GEROSA SA**

IMPIANTI ELETTRICI E TELEFONICI • ELETTRODOMESTICI
6830 CHIASSO 3 • CORSO S. GOTTARDO 117
TEL. 091 697 63 88 • FAX 091 697 63 83
info@fratelligerosa.ch



MAGAZZINI GENERALI CON PUNTO FRANCO SA

ZOLLFREILAGER • PORT FRANCO • BONDED WAREHOUSE
CHIASSO - Via Magazzini Generali 14 - Tel. 091 682 30 30
Filiale di STABIO - Via Croce Campagna 2 - Tel. 091 647 14 22
info@puntofrancochiasso.ch - www.puntofranco.com

Locazione - Gestione depositi - Traffico combinato strada-rotovia
Noleggio autogrù e sollevatori di ogni portata



**Arredamenti interni
Cucine componibili
su misura
Porte e finestre
Porte blindate**

6833 VACALLO - Tel. 091 683 76 39 - Fax 091 683 31 19

**Impresa
Fausto Bernasconi S.A.**

6830 CHIASSO - 6828 BALERNA



- RISCALDAMENTI - SANITARI
- RAFFREDDAMENTO - CLIMA
- IMPERMEABILIZZAZIONE
- LATTONIERE EDILE
- STUDIO TECNICO

091 646 50 44
www.conconi.com

Accademia Sociale 2014 – Palapenz, 31.05.2014

Come sempre un bel successo... Viaggio nell'esclusivo *villaggio vacanze* della società

Ci ripetiamo ogni anno ma è giusto parlarne, anche solo per introdurre alcune immagini fotografiche che più efficacemente ripropongono la serata di sabato 31 maggio al Palapenz, trainata dal tema "*il villaggio vacanze*" della SFG Chiasso.



Una serata dedicata alla passerella dimostrativa di tutti i nostri gruppi. Una passerella riuscitissima che, come sempre, ha sottolineato la vitalità e l'efficacia della nostra Società.

Da queste righe esprimiamo dunque tutta la nostra soddisfazione così come i complimenti – seppur lontani nel tempo dall'evento stesso – a tutti i protagonisti di una serata anch'essa ormai entrata nell'album dei piacevoli ricordi.





Ricordo di Giovanni Morotti

Giovanni Morotti... o meglio "il mitico bidello" come molti ti chiamavano. Mitico perché Tu eri l'idealizzazione di una figura storica, di una persona eccezionale, di un punto di riferimento, di un amico speciale. Bidello... perché lo sei stato per molti anni nelle palestre di Via Soave dove ti ho conosciuto e ho imparato ad apprezzarti.

Ma tu non sei stato solo il bidello delle palestre... Tu sei stato molto di più: Tu sei stato l'angelo custode della Società di Ginnastica che amavi tanto!

Filosofo nella tua grande semplicità, ci seguivi con la Tua grande saggezza e la Tua disponibilità. Un esempio di grande modestia e di generosità... la Tua figura. la Tua presenza, la Tua parola erano dimostrazione di amicizia, di affetto, di legame ai valori della nostra Società... e per noi, elementi di forte sostegno, in particolare, nei momenti più impegnativi.

Quante volte ci siamo seduti attorno ad un tavolo ad ascoltare con particolare piacere i tuoi racconti di fatti, persone e cose. Un flusso continuo di aneddoti, talvolta

umoristici, che avevi vissuto lungo l'arco della Tua vita a contatto con la gente... Sì, perché Tu vivevi con la gente e la gente ti amava.

Oppure a ricordarci delle tante trasferte effettuate assieme.

Chiasso perde con Te una memoria storica importante; ne abbiamo parlato parecchie volte... avresti dovuto scrivere un libro per poter tramandare le tue conoscenze... purtroppo non ce l'hai fatta!

Ma noi ti ricorderemo sempre come l'Amico vero, sincero, nel quale poter riporre la nostra fiducia certi di poter contare sulla sua presenza, sulla sua disponibilità, sempre pronto a fare, a dare laddove ve ne era la necessità. Ci mancherai Giovanni così come mancherai a tutti coloro che ti conoscevano. Ma in particolare alla tua cara Elisa e Gabriella, Luigi e Giuseppe e ai Tuoi adorati nipoti ai quali esprimo la nostra parola di conforto.

Ciao Giovanni, mitico bidello!

Paolo Zürcher



Giovanni Morotti (primo a sinistra) al seguito degli attivi ai Campionati Svizzeri del 1987 con il comitato di allora.

RAIFFEISEN

Banca Raiffeisen del Basso Mendrisiotto

Corso San Gottardo 54/a, 6830 Chiasso
Agenzia: Piazza Tarchini, 6828 Balerna
Tel. 091 690 55 11 - Fax 091 690 55 22